

UPOV

TG/92/4(proj.2)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 17 de enero de 2003

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

PROYECTO

CAQUI, KAKI

(*Diospyros kaki* L.)

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

Nombre(s) alternativo(s): *

<i>Latín</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Diospyros kaki</i> L.	Persimmon	Plaqueminier	Kakipflaume	Caqui, Kaki

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas Directrices deberán leerse junto con el documento TG/1/3, "Introducción General al examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad y a la elaboración de descripciones armonizadas de las obtenciones vegetales" (en adelante denominado la "Introducción General") y sus documentos "TGP" conexos.

* Estos nombres serán correctos en el momento de la adopción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

Página

1. OBJETODEESTASDIRE CTRICES.....	3
2. MATERIALNECESARIO	3
3. MÉTODODEEXAMEN	3
3.1 Duracióndelosensayos	3
3.2 Lugardeejecióndelosensayos	3
3.3 Condicionesdeejecióndelosensayos	3
3.4 Diseñodelosensayos	4
3.5 Númerodeplantas/partesdeplantasquesehade examinar	4
3.6 Ensayosadicionales	4
4. EVALUACIÓNDELADIS TINCIÓN,LAHOMOGENE IDADYLAESTABILIDA D.....	4
4.1 Distinción	4
4.2 Homogeneidad.....	5
4.3 Estabilidad	5
5. MODODEAGRUPARLAS VARIETADES Y ORGANIZ ACIÓNDELOSENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6. INTRODUCCIÓNALATA BLADECARACTERES	6
6.1 Categoríasdecaracteres	6
6.2 Nivelesdeexpresiónynotascorrespondientes	6
6.3 Tiposdeexpresión	6
6.4 Variedadesejemplo	6
6.5 Leyenda	6
7. TABLADECARACTERES	7
8. EXPLICACIONESDELA TABLADECARACTERES	20
8.1 Explicacionesrelativasavarioscaracteres	20
8.2 Explicacionesrelativasacaracteresindividuales	20
9. BIBLIOGRAFÍA	32
10. CUESTIONARIOTÉCNICO	33

1. ObjetodeestasDirectrices

Las presentes Directrices de Examen se aplican a todas las variedades de *Diospyros kaki* L. y sus híbridos.

2. Materialnecesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de plantas de un año injertadas en portainjertos de *Diospyros kaki* L. o *Diospyros lotus* L.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

cinco plantas (plantas de un año injertadas en portainjertos de
Diospyros kaki L. o *Diospyros lotus* L.).

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes. De preferencia no deberá ser obtenido por propagación *in vitro*. De ser así, este hecho deberá ser señalado por el solicitante.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Métododeexamen

3.1 *Duración de los ensayos*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de vegetación independientes.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres de la variedad que sean pertinentes para el examen DHE, se podrá examinar la variedad en otro lugar.

3.3 *Condiciones de ejecución de los ensayos*

Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio de la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y de la ejecución del

examen. En particular, es esencial que los árboles produzcan una cosecha satisfactoria de frutos cada uno de los dos ciclos de vegetación.

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Cada ensayo será diseñado para obtener un total de al menos cinco plantas

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de vegetación.

3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se ha de examinar*

Salvo indicación en contrario, todas las observaciones determinadas por medición o conteo se efectuarán en cinco plantas o partes de cada una de las cinco plantas. En el caso de las partes de plantas, se tomarán dos partes de cada planta.

3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 *Recomendaciones generales*

Es de particular importancia para los usuarios de estas Directrices de Examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las Directrices de Examen.

4.1.2 *Diferencias coherentes*

La duración mínima recomendada para los ensayos en la Sección 3.1 refleja, por lo general, la necesidad de garantizar que las diferencias en un carácter sean suficientemente coherentes.

4.1.3 *Diferencias claras*

El determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello, se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas Directrices de Examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.2 Homogeneidad

4.2.1 Es particularmente import ante que los usuarios de estas Directrices de Examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad.

4.2.2 Para evaluar la homogeneidad de los caracteres se deberá aplicar una población estándar del 1% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de cinco plantas no se permitirán plantas atípicas.

4.3 Estabilidad

4.3.1 En la práctica, no es corriente efectuar exámenes de la estabilidad que registren resultados tan fiables como los de un examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que, en muchos tipos de variedades, cuando una variedad ha demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando resulte apropiado, o en caso de duda, se examinará la estabilidad cultivando una generación complementaria o examinando un nuevo lote de plantas, a fin de cerciorarse de que presenten los mismos caracteres que el anterior material suministrado.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 El modo de agrupar las variedades contribuye a la selección de las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera que queden agrupadas las variedades similares.

5.3 Ha habido acuerdos sobre la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Fruto: forma general en vista lateral (carácter 21);
- b) Sólo variedades no astringentes: Fruto: color de la epidermis (carácter 37);
- c) Sólo variedades astringentes: Fruto: color de la epidermis (carácter 38);
- d) Sólo variedades no astringentes: Época de madurez para el consumo (carácter 48);
- e) Sólo variedades astringentes: Época de madurez para el consumo (carácter 49);
- f) Fruto: astringencia (carácter 50).

5.4 En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las Directrices de Examen

Los caracteres estándar de las Directrices de Examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las Directrices de Examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión le corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo o pseudocualitativo).

6.4 *Variedades de ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan ejemplos de variedades en las Directrices de Examen con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

(*) Carácter con asterisco –véase la Sección 6.1.2

QL Carácter cualitativo –véase la Sección 6.3

QN Carácter cuantitativo –véase la Sección 6.3

PQ Carácter pseudocualitativo –véase la Sección 6.3

(a)-(d) Véase las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8, Sección 8.1

(+) Véase las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8, Sección 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tablades caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (a) Tree:vigor		Arbre: vigueur	Baum:Wuchsstärke	Árbol:vigor		
QN	weak	faible	gering	débil	Akagaki,Izu ,Kurogaki	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Shogatsu	5
	strong	forte	stark	fuerte	Hiratanenashi,Saijo	7
2. (a) Tree:habit (*)		Arbre:port	Baum:Wuchsform	Árbol:porte		
PQ	upright	dressé	aufrecht	erecto	Saijo	1
	semi-upright	demi dressé	halbaufrecht	semierecto	Hiratanenashi	2
	spreading	divergent	breitwüchsig	rastrero	Fuyu	3
	drooping	retombant	überhängend	colgante	Shakokushi	4
3. (a) One-year-old shoot: length (*)		Rameaud'un an: longueur	Einjähriger Trieb: Länge	Ramadeuñaño: longitud		
QN	short	court	kurz	corta	Izu	3
	medium	moyen	mittel	media	Suruga	5
	long	long	lang	larga	Fuyu	7
4. (a) One-year-old shoot:thickness		Rameaud'un an: épaisseur	Einjähriger Trieb: Dicke	Ramadeuñaño: grosor		
QN	thin	fin	dünn	delgada	Gosho,Nishimurawase	3
	medium	moyen	mittel	media	Jiro	5
	thick	épais	dick	gruesa	Fuyu,Hiratanenashi	7
5. (a) One-year-old shoot:length of internode		Rameaud'un an: longueur de l'entrenœud	Einjähriger Trieb: Längedes Internodiums	Ramadeuñaño: longitud del entrenudo		
QN	short	court	kurz	corto	Nishimurawase	3
	medium	moyen	mittel	medio	Gosho	5
	long	long	lang	largo	Fuyu,Gionbo	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
6.	(a) One-year-old shoot: number of lenticels	Rameaud'un an: nombre de lenticelles	Einjähriger Trieb: Anzahl Lentizellen	Ramadeuñaño: número de lenticelas		
QN	few	petit	gering	bajo	Toyoka	3
	medium	moyen	mittel	medio	Fuyu,Hiratanenashi,Jiro	5
	many	grand	groß	alto	Amahyakume, Takura	7
7.	(a) One-year-old shoot: size of lenticels	Rameaud'un an: taille des lenticelles	Einjähriger Trieb: Größe der Lentizellen	Ramadeuñaño: tamaño de las lenticelas		
QN	small	petites	klein	pequeñas	Aizumishirazu, Yotsumizo	3
	medium	moyennes	mittel	medias	Fuyu,Saijo	5
	large	grandes	groß	grandes	Moriya,Takura	7
8.	(a) One-year-old shoot: shape of lenticels	Rameaud'un an: forme des lenticelles	Einjähriger Trieb: Form der Lentizellen	Ramadeuñaño: forma de las lenticelas		
PQ	elliptic	elliptiques	elliptisch	elípticas	Fuyu,Hiratanenashi,Jiro	1
	circular	circulaires	rund	circulares	Hanagosho, Nishimurawase	2
	oblong	oblongues	rechteckig	oblongas	Koshuhyakume	3
9.	(a) One-year-old shoot: color(sunny side)	Rameaud'un an: couleur(face ensoleillée)	Einjähriger Trieb: Farbe(Sonnenseite)	Ramadeuñaño: color(en la cara soleada)		
PQ	grey brown	brun gris	graubraun	marrón grisáceo	Sanja, Yotsumizo	1
	yellow brown	brun jaune	gelbbraun	marrón amarillento	Hiratanenashi	2
	brown	brun	braun	marrón	Atago	3
	red brown	brun rouge	rotbraun	marrón rojizo	Fuyu	4
10.	(a) One-year-old shoot: shape of bud in profile view	Rameaud'un an: forme du bourgeon en vue de profil	Einjähriger Trieb: Form der Knospe im Profil	Ramadeuñaño: forma de la yema: vista de perfil		
PQ	triangular	triangulaire	dreieckig	triangular	Aizumishirazu,Fuyu	1
	oblate	aplati	breitrund	achatada	Jiro,Saijo	2
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Hiratanenashi	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
11. (b) Leafblade:length		Limbe:longueur	Blattspreite:Länge	Limbo:longitud		
QN	short	court	kurz	corto	Hanagosho, Hiratanenashi	3
	medium	moyen	mittel	medio	Fuyu,Nishimurawase	5
	long	long	lang	largo	Aizumishirazu,Saijo	7
12. (b) Leafblade:width		Limbe:largeur	Blattspreite:Breite	Limbo:anchura		
QN	narrow	étroit	schmal	estrecho	Eboshi	3
	medium	moyen	mittel	medio	Fuyu,Jiro	5
	broad	large	breit	ancho	Koshuhyakume	7
13. (b) Leafblade:shape (*) (+)		Limbe:forme	Blattspreite:Form	Limbo:forma		
PQ	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Aizumishirazu,Fuyu	1
	ovate	ovale	eiförmig	oval	Hanagosho, Hiratanenashi	2
	obovate	obovale	verkehrteiförmig	oboval	Shakokushi	3
14. (b) Leafblade:shape of base (*) (+)		Limbe:formede la base	Blattspreite:Form der Basis	Limbo:formadela base		
PQ	narrowacute	aiguëtroite	schmalspitz	agudaestrecha	Eboshi	1
	broad acute	aiguëlarge	breitspitz	agudaancha	Aizumishirazu	2
	obtuse	obtuse	stumpf	obtusa	Fuyu,Gosho	3
	rounded	arrondie	abgerundet	redondeada	Amahyakume,Suruga	4
15. (b) Leafblade:shape of apex (+)		Limbe:forme du sommet	Blattspreite:Form der Spitze	Limbo:formadel ápice		
PQ	acuminate	acuminé	mitaufgesetzter Spitze	acuminado	Aizumishirazu	1
	acute	aigu	spitz	agudo	Atago,Fuyu,Jiro,Saijo	2
	obtuse	obtus	stumpf	obtuso	Hiratanenashi,Suruga	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. (*)	(a) Tree: sex expression of flowers	Arbre: expression des sexes des fleurs	Baum: Geschlechts- ausprägung der Blüten	Árbol: expresión del sex de las flores		
QL	female only	femelle seulement	nur weibliche Blüten	sólo femeninas	Fuyu, Hiratanenashi, Jiro	1
	female and male	femelle et mâles	weibliche und männliche Blüten	femeninas y masculinas	Hanagoshi	2
	female, male and hermaphrodite	femelles, mâles et hermaphrodites	weibliche, männliche und zwittrige Blüten	femeninas, masculinas y hermafroditas	Kubogataobishi, Meotogaki	3
17. (*)	(c) Female lower: diameter of corolla	Fleur femelle: diamètre de la corolle	Weibliche Blüte: Durchmesser der Krone	Flor femenina: diámetro de la corola		
QN	small	petit	klein	pequeño	Kubo, Yotsumizo	3
	medium	moyen	mittel	medio	Aizumishirazu	5
	large	grand	groß	grande	Amahyakume, Koshuhyakume	7
18. (+)	(c) Female flower: shape of calyx viewed from above	Fleur femelle: forme du calice vu de dessus	Weibliche Blüte: Form des Kelches von oben gesehen	Flor femenina: forma del cáliz visto desde arriba		
PQ	circular	circulaire	rund	circular	Anzai	1
	rounded rhombic	losangique arrondi	rundlich rautenförmig	rómbico redondeado	Izu	2
	rhombic	losangique	rautenförmig	rómbico	Aizumishirazu, Fuyu	3
	regular cruciform	cruciforme régulier	regelmäßig kreuzförmig	cruciforme regular	Hiratanenashi, Jiro	4
	irregular cruciform	cruciforme irrégulier	unregelmäßig kreuzförmig	cruciforme irregular	Oshorokaki	5
19. (*)	(c) Female lower: number of corolla lobes	Fleur femelle: nombre de lobes de la corolle	Weibliche Blüte: Anzahl Kronzipfel	Flor femenina: número de lóbulos de la corola		
QL	four	quatre	vier	cuatro	Koshuhyakume	1
	more than four	plus de quatre	mehrer als vier	más de cuatro	Marcatelli	2

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
20. (*)	(d) Fruit: size	Fruit: taille	Frucht: Größe	Fruto: tamaño		
QN	small	petit	klein	pequeño	Yotsumizo	3
	medium	moyen	mittel	medio	Hiratanenashi, Izu	5
	large	gros	groß	grande	Fuyu, Koshuhyakume	7
21. (*) (+)	(d) Fruit: general shape in lateral view	Fruit: forme générale en vue latérale	Frucht: allgemeine Form in der Seitenansicht	Fruto: forma general en vista lateral		
PQ	narrow elliptic	elliptique étroit	schmalelliptisch	elíptico estrecho		1
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Saijo	2
	circular	circulaire	rund	circular	Aizumishirazu, Amahyakume	3
	oblate	aplatis	breitrund	achatado	Fuyu, Izu, Jiro	4
	transverse broad oblong	oblong transversal large	querbreit rechteckig	oblongo ancho transversal	Hiratanenashi	5
	ovate	ovale	eiförmig	oval	Atago, Yotsumizo	6
	broad ovate	ovale large	breiteiförmig	oval ancho	Koshuhyakume	7
	very broad ovate	ovale très large	sehr breiteiförmig	oval muy ancho	Hanagosho	8
22. (*) (+)	(d) Fruit: general shape in cross section	Fruit: forme générale en section transversale	Frucht: allgemeine Form im Querschnitt	Fruto: forma general en sección transversal		
PQ	circular	circulaire	rund	circular	Aizumishirazu, Fuyu	1
	irregular rounded	arrondi irrégulier	unregelmäßig rundlich	redondeado irregular	Nishimurawase	2
	square	quadrangulaire	quadratisch	cuadrado	Hiratanenashi, Jiro	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
23. (*) (+)	(d) Fruit: shape of apex in longitudinal section	Fruit:formedu sommetensection longitudinale	Frucht:Formder Spitzeim Längsschnitt	Fruto:formadel ápiceensección longitudinal		
PQ	acuminate	acuminé	mitaufgesetzter Spitze	acuminado	Hoshomaru	1
	acute	aigu	spitz	agudo		2
	rounded	arrondi	rundlich	redondeado	Hanagosho, Nishimurawase	3
	truncate	tronqué	abgestumpft	truncado	Akagaki,Fuyu	4
	retuse	échancré	eingedrückt	retuso	Aizumishirazu, Zenjimaruru	5
24. (*) (+)	(d) Fruit: grooving at apex	Fruit:cannelures au sommet	Frucht:Riefungander Spitze	Fruto:acanaladodel ápice		
QN	absent or weak	absentesoufaibles	fehlendodergering	ausenteodébil	Saijo,Suruga	1
	moderate	modérées	mäßig	moderado	Atago,Hanagosho	2
	strong	importantes	stark	fuerte	Aizumishirazu	3
25. (*) (+)	(d) Fruit:shallow concentric cracking around apex	Fruit:craquelures concentriques superficiellesautour dusommet	Frucht:flaches konzentrisches Platzenumdie Spitze	Fruto:agrietamiento concéntrico superficialalrededor delápice		
QN	absent or weak	absentesoufaibles	fehlendodergering	ausenteodébil	Fuyu,Hiratanenashi,Jiro	1
	moderate	modérées	mäßig	moderado	Saijo	2
	strong	importantes	stark	fuerte	Dojohachiya,Ichidagaki	3
26. (*) (+)	(d) Fruit: cracking of apex	Fruit:craquelures du sommet	Frucht:Platzender Spitze	Fruto:agrietamiento delápice		
QN	absent or weak	absentesoufaibles	fehlendodergering	ausenteodébil	Fuyu,Hiratanenashi, Saijo	1
	moderate	modérées	mäßig	moderado	Gosho,Hanagosho	2
	strong	importantes	stark	fuerte	Jiro,Okugosho	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
27. (d)	Fruit: longitudinal grooving	Fruit: cannelures longitudinales	Frucht: Längsriefung	Fruto: acanalado longitudinal		
(+)						
QN	absent to very shallow	absentes à très superficielles	fehlend bis sehr flach	ausente a muy superficial	Fuyu, Hiratanenashi	1
	shallow	superficielles	flach	superficial	Mizushima	3
	medium	moyennes	mittel	medio	Jiro	5
	deep	profondes	tief	profundo	Gionbo	7
28. (d)	Fruit: wrinkles at calyx end	Fruit: rides à l'œil	Frucht: Runzeln am Kelchende	Fruto: arrugas en el extremo del cáliz		
QN	absent to very few	absentes à très rares	fehlend bis sehr wenige	ausente a muy pocas	Fuyu, Hiratanenashi	1
	few	rares	wenige	pocas	Akagaki, Koshuhyakume	3
	medium	moyennes	mittel	medias	Jiro	5
	many	nombreuses	viele	muchas	Fujiwaragosho	7
29. (d)	Fruit: calyx attachment	Fruit: attached au calice	Frucht: Kelchansatz	Fruto: inserción del cáliz		
(+)						
QN	level	plate	eben	al mismo nivel	Saijo	1
	slightly depressed	légèrement creuse	leicht eingesenkt	ligeramente aplanado	Yotsumizo	2
	strongly depressed	très creuse	stark eingesenkt	fuertemente aplanado	Fuyu, Hiratanenashi, Izu, Jiro	3
30. (d)	Fruit: groove at calyx end	Fruit: cannelure à l'œil	Frucht: Furche am Kelchende	Fruto: acanaladura en el extremo del cáliz		
(+)						
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Fuyu, Jiro	1
	present	présente	vorhanden	presente	Damopan, Fudegaki	9
31. (d)	Fruit: calyx-end cracking	Fruit: craquelures del'œil	Frucht: Platzen des Kelchendes	Fruto: agrietamiento del extremo del cáliz		
QN	absent or weak	absentes ou faibles	fehlend oder gering	ausente o débil	Hiratanenashi, Zenjimaruru	1
	moderate	modérées	mäßig	moderado	Fuyu	2
	strong	importantes	stark	fuerte	Hanagosho, Suruga	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
32.	(d) Fruit: calyx size compared with fruit diameter	Fruit: taille du calice par rapport au diamètre du fruit	Frucht: Größe des Kelches im Vergleich zum Durchmesser der Frucht	Fruto: tamaño del cáliz en relación con el diámetro del fruto		
(+)						
QN	small	petit	klein	pequeño	Naganogoshi	3
	medium	moyen	mittel	medio	Atago, Fuyu, Hiratanenashi	5
	large	grand	groß	grande	Amahyakume, Dojohachiya	7
33.	(d) Fruit: attitude of calyx	Fruit: port du calice	Frucht: Haltung des Kelches	Fruto: porte del cáliz		
(*)						
(+)						
QN	erect	dressé	aufrecht	erecto	Aizumishirazu, Saijo	1
	semi-erect	demi dressé	halbaufrecht	semierecto	Hiratanenashi, Jiro	2
	horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Dojohachiya, Fuyu, Izu	3
34.	(d) Fruit: width of sepal	Fruit: largeur du sépale	Frucht: Breite des Kelchblattes	Fruto: anchura del sépalo		
(+)						
QN	narrow	étroit	schmal	estrecho	Kubo, Saijo	3
	medium	moyen	mittel	medio	Akagaki, Hanagosho	5
	broad	large	breit	ancho	Fuyu, Gosho, Jiro, Yotsumizo	7
35.	(d) Fruit: length of stalk	Fruit: longueur du pédoncule	Frucht: Länge des Stieles	Fruto: longitud del pedúnculo		
QN	short	court	kurz	corto	Fuyu, Hanagosho, Jiro	3
	medium	moyen	mittel	medio	Hiratanenashi, Saijo	5
	long	long	lang	largo	Fudegaki, Zenjimaruru	7
36.	(d) Fruit: thickness of stalk	Fruit: épaisseur du pédoncule	Frucht: Dicke des Stieles	Fruto: grosor del pedúnculo		
QN	thin	fin	dünn	delgado	Saijo, Yotsumizo	3
	medium	moyen	mittel	medio	Nishimurawase	5
	thick	épais	dick	grueso	Fuyu, Jiro	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
37.	(d)	<u>Nonastringent varieties only :</u>	<u>Variétés non astringentes</u>	<u>Nur nicht adstringierende Sorten:</u>	<u>Sólo variedades no astringentes:</u>	
(*)	Fruit: color of skin	seulement: Fruit: couleur de la peau	Sorten: Frucht: Farber der Haut	Fruto: color de la epidermis		
(+)						
PQ	yellow orange	orange jaune	gelborange	naranja amarillento	Shougatu	1
	orange	orange	orange	naranja	Hazegoshō, Yamatogoshō	2
	orange red	rouge orange	orangerot	rojo anaranjado	Fuyu, Izu, Jiro, Nisimurawase	3
	dark purple	pourpre foncé	dunkel purpur	púrpura oscuro	Kurogaki	4
38.	(d)	<u>Astringent varieties only :</u>	<u>Nur adstringierende Sorten:</u>	<u>Sólo variedades astringentes:</u>		
(*)	Fruit: color of skin	seulement: Fruit: couleur de la peau	Frucht: Farber der Haut	Fruto: color de la epidermis		
(+)						
PQ	yellow orange	orange jaune	gelborange	naranja amarillento	Gionbo, Saijo	1
	orange	orange	orange	naranja	Aizumishirazu, Hiratanenashi	2
	red orange	orange rouge	rot orange	naranja rojizo	Koshuhyakume	3
39.	(d)	<u>Nonastringent varieties only :</u>	<u>Nur nicht adstringierende Sorten:</u>	<u>Sólo variedades no astringentes:</u>		
(*)	Fruit: color of flesh	seulement: Fruit: couleur de la chair	Sorten: Frucht: Farber des Fleisches	Fruto: color de la pulpa		
(+)						
PQ	yellow	jaune	gelb	amarillo		1
	yellow orange	orange jaune	gelborange	naranja amarillento	Hana Fuyu	2
	orange	orange	orange	naranja	Fuyu, Jiro	3
	orange red	rouge orange	orangerot	rojo anaranjado	Goshōzū, Suruga	4
	brown orange	orange brun	braunorange	naranja pardo	Tipo	5
	brown	brun	braun	marrón	Mercatelli	6

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
40.	(d) <u>Astringent varieties only</u> : Fruit: color of flesh	<u>Variétés astringentes seulement</u>:Fruit: couleur de la chair	<u>Nur astringierende Sorten</u>:Frucht: Farbe des Fleisches	<u>Sólo variedades astringentes</u>:Fruto: color de la pulpa		
PQ	yellow	jaune	gelb	amarillo	Damopan	1
	orange yellow	jaune orange	orange gelb	amarillo anaranjado	Aizumishirazu, Atago, Costata, Saijo	2
	orange	orange	orange	naranja	Cicopersicon, Farmacista-honorati, Triumph, Yokono	3
	red orange	orange rouge	rot orange	naranja rojizo	Tamamoto, Yotsumizo	4
	brown	brun	braun	marrón		5
41.	Fruit: presence of brown specks in flesh.	Fruit: présence de points bruns dans la chair	Frucht: Vorhandensein brauner Flecken im Fleisch	Fruto: presencia de manchas marrones en la pulpa		
QL	absent	absents	fehlend	ausentes	Atago, Saijo	1
	present	présents	vorhanden	presentes	Zenjimaruru	9
42.	(d) Fruit: size of brown specks in flesh	Fruit: taille des points bruns dans la chair	Frucht: Größe der braunen Flecken im Fleisch	Fruto: tamaño de las manchas marrones en la pulpa		
QN	small	petits	klein	pequeñas	Fuyu, Jiro	3
	medium	moyens	mittel	medias	Amahyakume, S hogatsu	5
	large	gros	groß	grandes	Nishimurawase, Zenjimaruru	7
43.	Seed: size	Pépin: taille	Samen: Größe	Semilla: tamaño		
QN	small	petit	klein	pequeña	Gosho	3
	medium	moyen	mittel	media	Nishimurawase	5
	large	gros	groß	grande	Atago, Fuyu	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
44. (+)	Seed:shap ein lateralview	Pépin:formeenvue latérale	Samen:Forminder Seitenansicht	Semilla:formaen vistalateral		
PQ	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Atago, Mercatelli, Saijo	1
	ovate	ovale	eiförmig	oval	Hanagosho, Yokono	2
	broad ovate	ovale large	breiteiförmig	ovalancha	Maekawajiro	3
	narrowreniform	reniformeétroit	schmalnierenförmig	reniformeestrecha		4
	broadreniform	reniformelarge	breitnierenförmig	reniformeancha	Fuyu	5
45.	Seed: color	Pépin:couleur	Samen:Farbe	Semilla:c olor		
PQ	greenbrown	brungris	grünbraun	marrónverdoso	Saijo	1
	medium brown	brunmoyen	mittelbraun	marrónmedio	Aizumishirazu, Akagaki	2
	dark brown	brunfoncé	dunkelbraun	marrónoscuro	Fuyu, Jiro	3
46. (*)	<u>Femaleflower only</u>:Timeof flowering offemale flower (80%open)	<u>Fleurfemelle seulement</u>:Époque defloraisondela fleurfemelle(80% desfleursépanouies)	<u>NurweiblicheBlüte</u> : Blühzeitpunktder weiblichenBlüte (80%offen)	<u>Sóloflorfemenina</u> : Épocadefloración delaflorfemenina (80%de lasflores abiertas)		
QN	early	précoce	früh	temprana	Hiratanenashi, Nishimurawase	3
	medium	moyenne	mittel	media	Izu, Jiro	5
	late	tardive	spät	tardía	Fuyu, Gosho	7
47.	Timeofvegetative budburst	Époquede débourrement	Zeitpunktdes Aufbruchsde r vegetativenKnospe	Épocadebrotación delasyemasde madera		
QN	early	précoce	früh	temprana	Hiratanenashi	3
	medium	moyenne	mittel	media	Koshuhyakume	5
	late	tardive	spät	tardía	Fuyu	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
48. (*) (+)	<u>Nonstringent varieties only</u> : Time of ripeness for eating	<u>Variétés non astringentes</u> seulement: Époque de maturité pour la consommation	<u>Nur nicht adstringierende Sorten:</u> Zeitpunkt der Genußreife	<u>Sólo variedades no astringentes:</u> Época de madurez para el consumo		
QN	early	précoce	früh	temprana	Izu, Ni shimurawase	3
	medium	moyenne	mittel	media	Matsumotowase-Fuyu, Mizushima	5
	late	tardive	spät	tardía	Amahyakume, Fuyu, Goshō	7
49. (*) (+)	<u>Astringent varieties only</u> : Time of ripeness for eating	<u>Variétés astringentes</u> seulement: Époque de maturité pour la consommation	<u>Nur adstringierende Sorten:</u> Zeitpunkt der Genußreife	<u>Sólo variedades astringentes:</u> Época de madurez para el consumo		
QN	early	précoce	früh	temprana	Ichidagaki, Tonewase	3
	medium	moyenne	mittel	media	Hiratanenashi, Koshuhyakume	5
	late	tardive	spät	tardía	Aizumishirazu, Atago	7
50.	(d) Fruit: astringency	Fruit: astringence	Frucht: Adstringenz	Fruto: astringencia		
QL	always absent, irrespective of presence of seed	toujours absente, indépendamment de la présence de pépins	immer fehlend, ungeachtet des Vorhandenseins von Samen	siempre ausente, independientemente de la presencia de semillas	Fuyu, Goshō, Jiro	1
	always present, irrespective of presence of seed	toujours présente, indépendamment de la présence de pépins	immer vorhanden, ungeachtet des Vorhandenseins von Samen	siempre presente, independientemente de la presencia de semillas	Aizumishirazu, Atago, Koshuhyakume, Saijo	2
	presence depending on presence and number of seeds	présente en fonction de la présence et du nombre de pépins	Vorhandensein hängt vom Vorhandensein und von der Zahl der Samen ab	presencia en función de la presencia y del número de semillas	Nishimurawase, Shogatsu	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
51.	Fruit: change of color of flesh related to seed formation	Fruit: changement de la couleur de la chair dû à la formation de pépins	Frucht: Veränderung der Farbe des Fleisches im Verhältnis zur Samenbildung	Fruto: cambio de color de la pulpa en relación con la formación de semillas		
(+)						
QL	absent (pollination constant)	absent (couleur constant et outaulong de la pollinisation)	fehlend (Bestäubung konstant)	ausente (sin cambio debido a polinización)	Atago, Fuyu, Goshō, Saijō	1
	present (pollination variant)	présent (couleur variant selon la pollinisation)	vorhanden (Bestäubung variabel)	presente (cambio con la polinización)	Aizumishirazu, Nishimurawase	9

8. Explicacionesdelatabladecaracteres

8.1 *Explicacionesrelativasavarioscaracteres*

Loscaracteresquecontenganlasiguienteclaveenlasegundacolumnadelatablade caracteresseexaminaráncomoseindicaacontinuación:

- (a) Árbol/ramadeunaño : lasobservacionesdelárbolydelaramadeunaño se efectuarándurante la estaciónlatente. Lasobservacionesdelaramadeunaño seefectuaránenelterciocentral.
- (b) Hoja: las observaciones de la hoja se efectuarán en verano en hojas plenamente desarrolladas del tercio central de una rama de la estación en curso.
- (c) Flor: las observaciones de la flor se efectuarán en flores plenamente desarrolladasenlaépocadefloraciónplena.
- (d) Fruto: las observaciones del fruto se efectuarán en frutos cosechados en la épocademadurezparalacosecha.

8.2 *Explicacionesrelativasacaracteresindividuales*

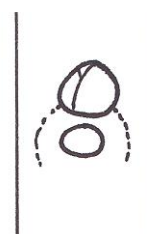
Ad. 10: Ramadeunaño:formadelayemavistadeperfil



1
triangular



2
achatada

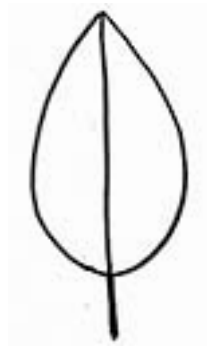


3
elíptica

Ad. 13:Limbo:forma



1
elíptico

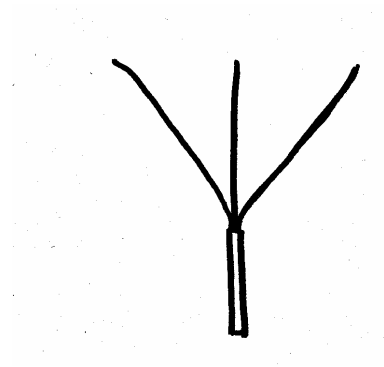


2
oval

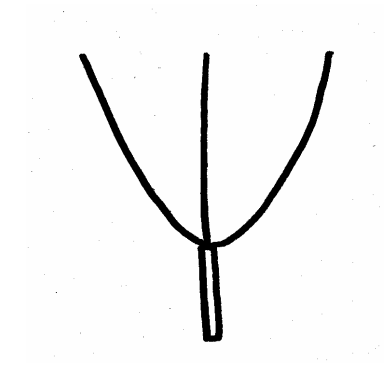


3
oboval

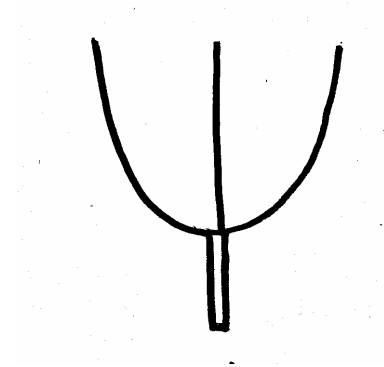
Ad. 14: Limbo:formadelabase



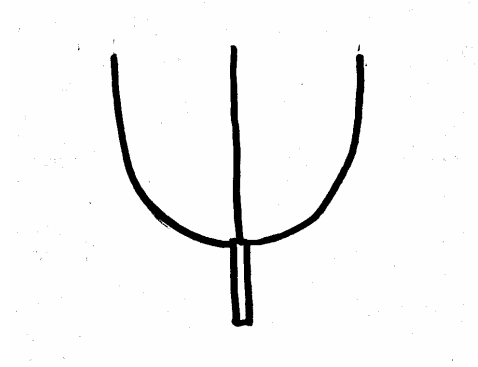
1
agudaestrecha



2
agudaancha

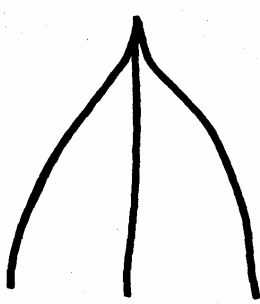


3
obtusa

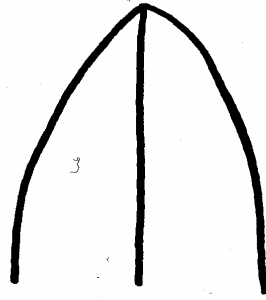


4
redondeada

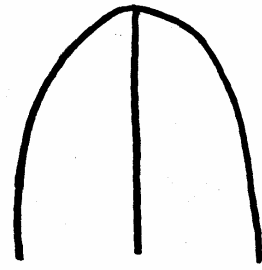
Ad. 15: Limbo:formadelápice



1
acuminado

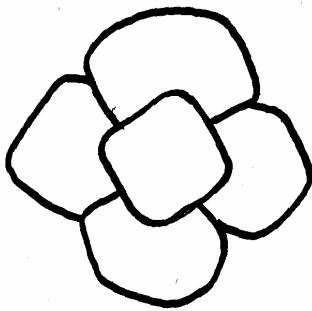


2
agudo

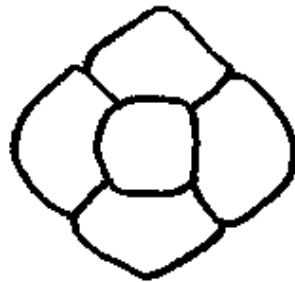


3
obtuso

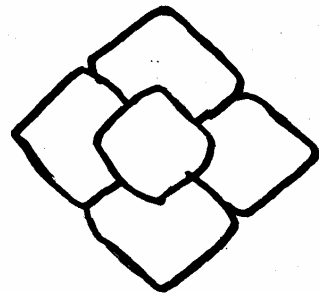
Ad.18Florfemenina:formadelcálizvistodesdearriba



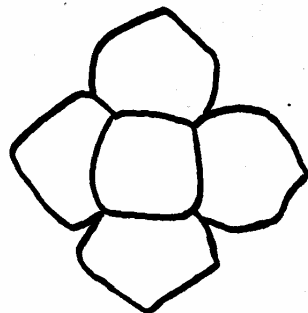
1
circular



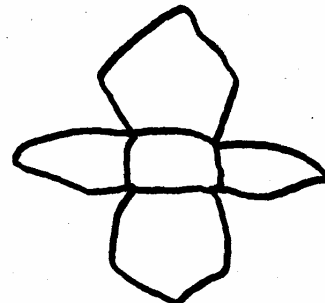
2
rómbicoredondeado



3
rómbico

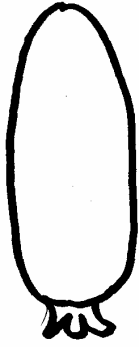


4
cruciforme regular

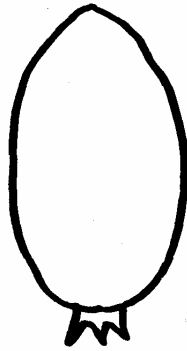


5
cruciforme irregular

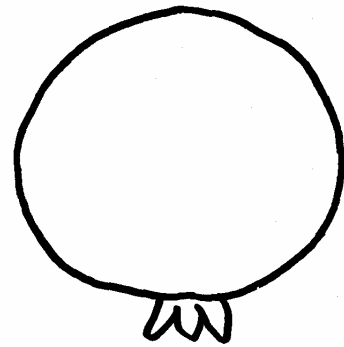
Ad.21: Fruto:formageneralenvistalateral



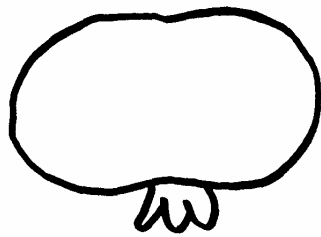
1
elípticoestrecho



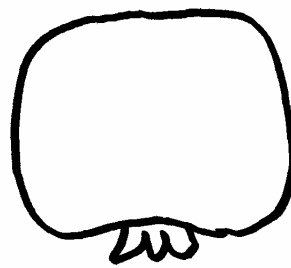
2
elíptico



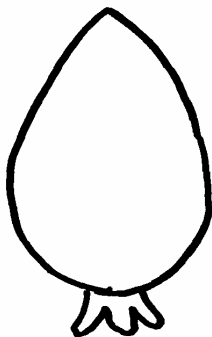
3
circular



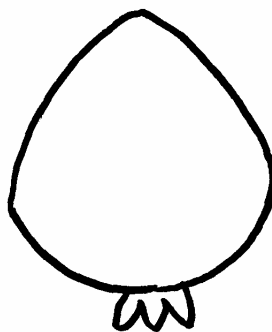
4
achatado



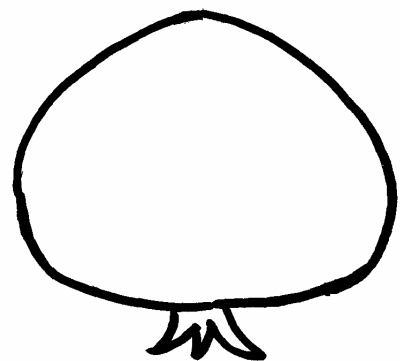
5
oblongoanchotransversal



6
oval



7
ovalancho



8
ovalmuyancho

Ad.22Fruto : formageneralenseccióntransversal



1
circular

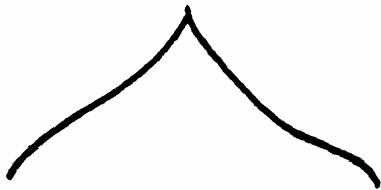


2
redondeadoirregular



3
cuadrado

Ad.23:Fruto:formadelápiceensecciónlongitudinal



1
acuminado



2
agudo



3
redondeado

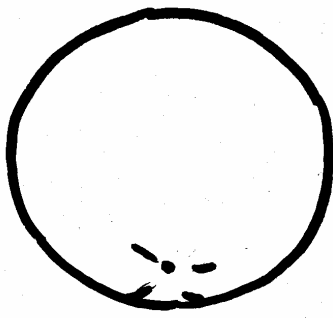


4
truncado

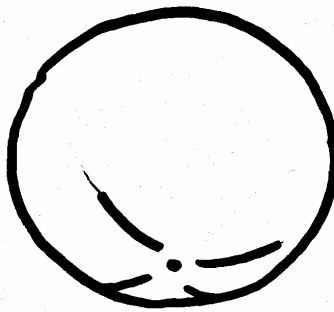


5
retuso

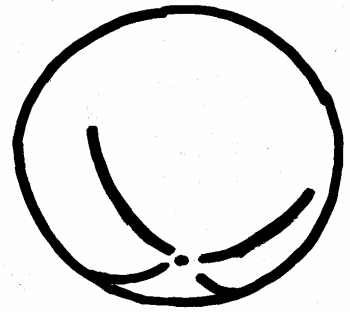
Ad. 24: Fruto:acanaladodelápice



1
ausenteodébil

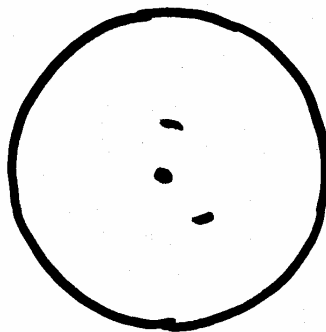


2
moderado

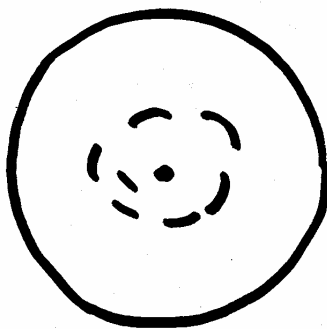


3
fuerte

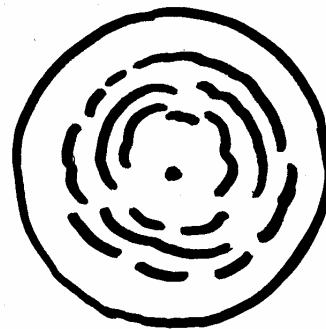
Ad. 25: Fruto:agrietamientoconcéntricosuperficialalrededordelápice



1
ausenteodébil

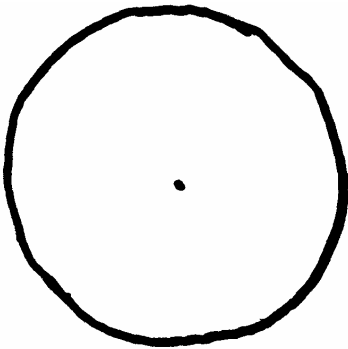


2
moderado

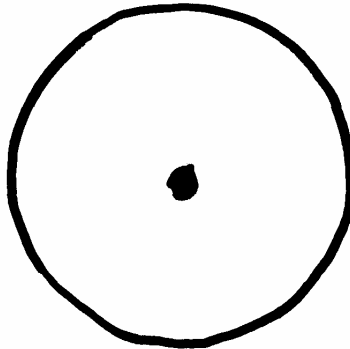


3
fuerte

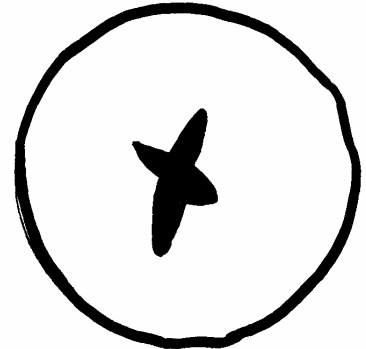
Ad. 26: Fruto:agrietamientodelápice



1
ausenteodébil

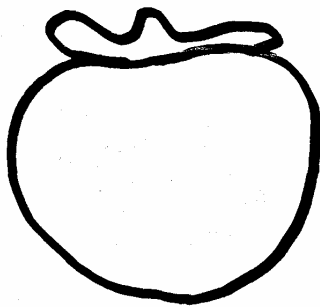


2
moderado

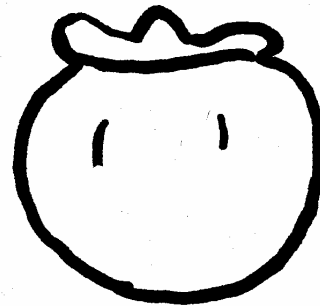


3
fuerte

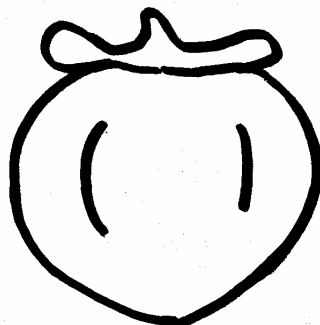
Ad. 27:Fruto:acanaladolongitudinal



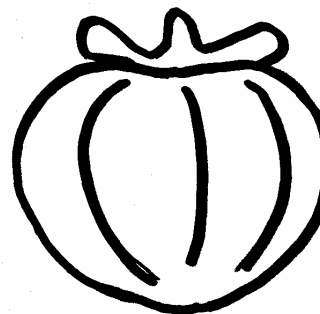
1
ausentea muysuperficial



3
superficial

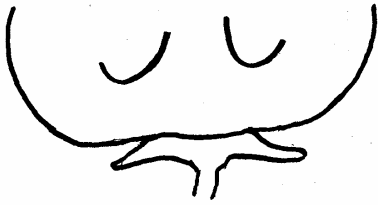


5
medio

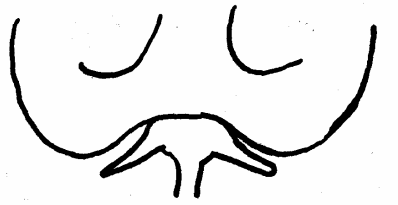


7
profundo

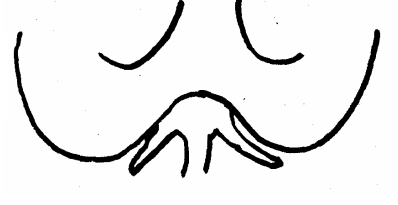
Ad. 29: Fruto: inserción del cáliz



1
almismo nivel

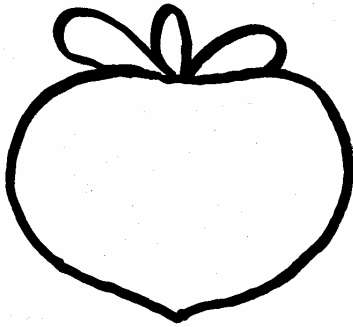


2
ligeramente aplanado

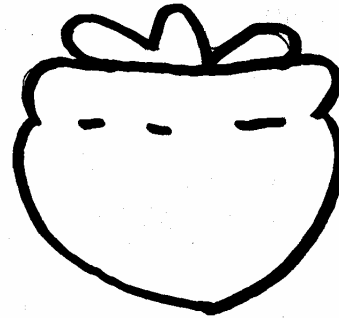


3
fuertemente aplanado

Ad. 30: Fruto: acanaladura en el extremo del cáliz

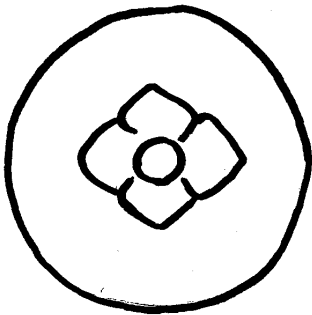


1
ausente

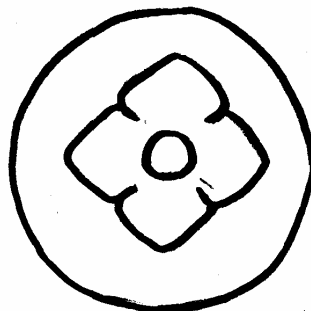


9
presente

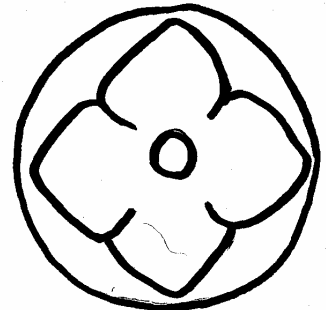
Ad. 32: Fruto: tamaño del cáliz en relación con el diámetro del fruto



3
pequeño

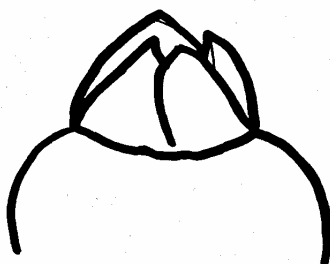


5
medio

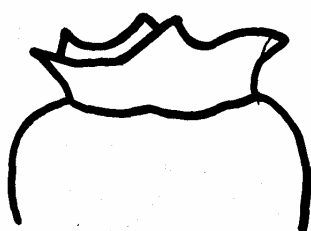


7
grande

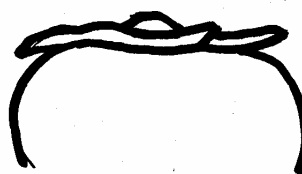
Ad.33: Fruto:portedelcáliz



1
erecto



2
semierecto



3
horizontal

Ad.34Fruto : anchuradelsépalo

La anchuradelsépalo se medirá tomandola anchuradelsépalo más grande.

Ad.37Sólo variedades no astringentes : Fruto : color delaepidermis

Ad.3 9: Sólo variedades no astringentes : Fruto : color dela pulpa

Ad.4 8: Sólo variedades no astringentes : Época de madurez para el consumo

Las variedades no astringentes alcanzan la época de madurez cuando la pulpa sigue estando firme y cambia el color delaepidermis.

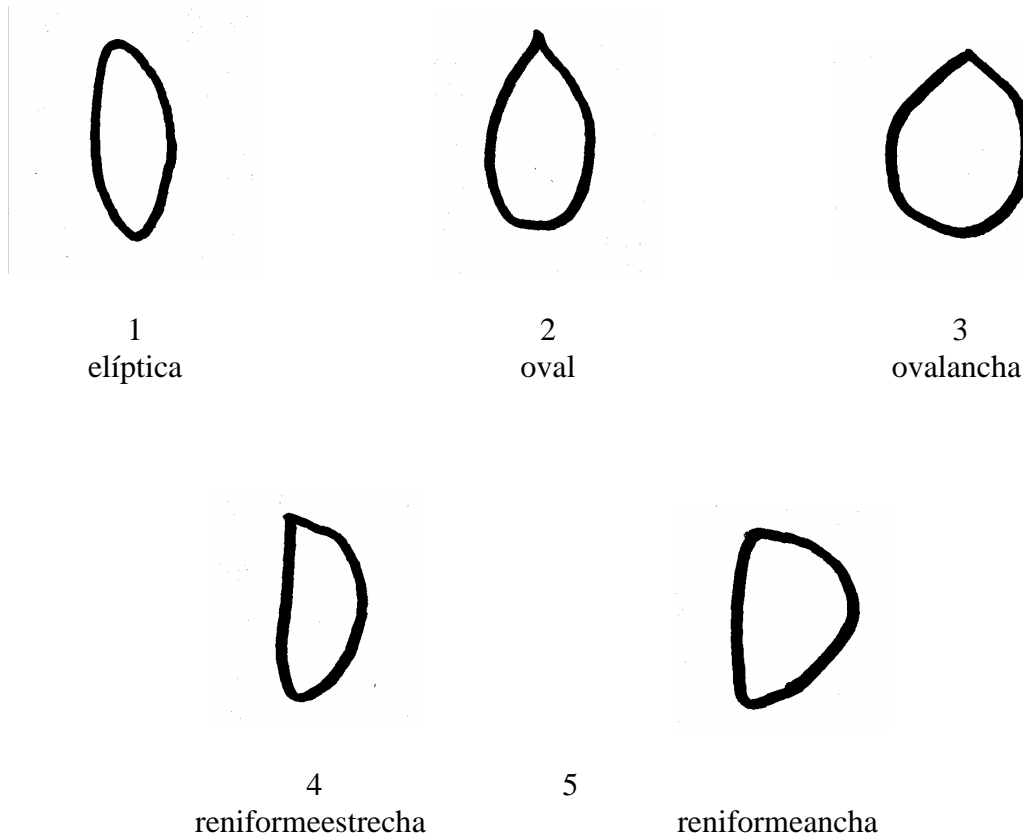
Ad.3 8: Sólo variedades astringentes : Fruto : color delaepi dermis

Ad. 40: Sólo variedades astringentes : Fruto : color dela pulpa

Ad.4 9: Sólo variedades astringentes : Época de madurez para el consumo

Las variedades astringentes alcanzan la época de madurez cuando la pulpa se vuelve blanda tras el almacenamiento posterior a la recogida. Los frutos se deberán almacenar en una habitación aireada a temperatura normal (unos 15° C) sin tratamiento químico o de otro tipo.

Ad.4 4: Semilla:formaenvistalateral



Ad. 51: Fruto : cambiodecolor delapulpaenrelaciónconlaformación desemillas

Polinización constante : El color de la pulpa no cambia nunca . Permanece siempre claro independientemente de que se for mensemillas o no.

Polinización variante : El color de la pulpa puede variar y es de color claro y completamente astringente cuando no se han formado semillas y de color oscuro y con astringencia variable cuando se han formado semillas, en función del número de semillas presentes.

CLASIFICACIÓN DE LAS VARIEDADES EJEMPLO

Varietades ejemplo	Tipode astringencia	Varietades ejemplo	Tipode astringencia
Aizumishirazu	PVA	Kubogataobishi	PVNA
Akagaki	PVNA	Kurogaki	PVNA
Amahyakume	PVNA	Lantern	??
Akoumankaki	PVNA	Maekawajiro	PCNA
Amankaki	??	Meotogaki	PCA
Anzai	PVNA	Mercatelli	PVNA
Atago	PCA	Mikatanigosho	PVNA
Costata	PCA	Mizushima	PVNA
Damopan	PCA	Moriya	PCA
Dojohachiya	PCA	Naganogoshi	PVNA
Eboshi	PCA	Nishimurawase	PVNA
FarmacistaHonorati	PCA	Obishi	PVNA
Fudegaki	PVNA	Ogoshi	PCNA
Fujiwaragosho	PCNA	Okugoshi	PCA
Fuyu	PCNA	Oshorokaki	PVNA
Gionbo	PCA	Saijo	PCA
Gosho	PCNA	Shakokushi	PCA
Hanagosho	PCNA	Sanja	PCA
Hana -fuyu	PCNA	Shogatsu	PVNA
Hazegosho	PCNA	Square	??
Hiratanenashi	PVA	Suruga	PCNA
Hoshomaru	PVA	Takura	PCA
Ichidagaki	PCA	Toyoka	PVNA
Izu	PCNA	Tsurunohashi	PCA
Jiro	PCNA	Yamato	PCA
Tipo	PVNA	Yokono	PCA
Koshuhyakume	PVA	Yotsumizo	PCA
Kubo	PVNA	Zenjimaruru	PVNA

PV: polinización variable
 PC: polinización constante
 A: astringente
 NA: noastringente

SINÓNIMOS Y TIPOS DE ASTRINGENCIA DE LAS VARIEDADES EJEMPLO

Variedades ejemplo	Sinónimos	Tipode astringencia
Aizumishirazu	Mishirazu,Sainenji,Aizugaki	PVA
Akagaki	Tohachi,Sakigake	PVNA
Amahyakume	Daidaimaru,Edoichi,Bikunimaru,Tokyogaki	PVNA
Damopan	Tamopan	PCA
Dojohachiya	Dojo	PCA
Fudegaki	Chinpogaki	PVNA
Gionbo	Shotenbo	PCA
Gosho	Yamatogosho	PCNA
Hanagosho	Gorosukegaki,Shimogosho	PCNA
Hazegosho	Fukurogosho	PCNA
Hiratanenashi	Hacchin,Syon aigaki,Okesagaki	PVA
Koshuhyakume	Fuji,Hyakume,Shibuhyakume,Daishiro,Edogaki,Fujisan	PVA
Moriya	Muiya, Moiya	PCA
Obishi	Enza	PVNA
Shakokshi	Sakokushi,Shakokubanshi,Gijoshakokusi	PCA
Shogatsu	Koharu,Gozen,Akaguma	PVNA
Yamato	Bonbori,Ao yata	PCA
Yotsumizo	Mizogaki	PCA
Zenjimaru	Kizagaki,Edagaki	PVNA

9. Bibliografía

Bellini, E., Giannelli, G. (1982), New Directions in Growing Kaki, *Informatore agrario*, Vol. 38, No.4, págs. 19,027-19,044.

Bellini, E. (1982), *Monografia delle principali cultivari di kaki introdotte in Italia*. Istituto di Coltivazione Arborea dell'Università Firenze.

Condit, I. J. (1919), *The Kaki or Oriental Persimmon*, USA, College of Agriculture, Agricultural Experiment Station, Bulletin No. 316, págs. 229-266, University of California Press.

Cultivation and Evaluation of Fruit Tree PGR (1996), *Technical Assistance Activities for Genetic Resources Projects*, ref. No. 9, págs. 57-68, Japan: Japan International Cooperation Agency (JICA).

Hume, H. H. (1914), *A Kaki Classification*, *Journal of Heredity*, 5, págs. 400-406.

Directrices de Exámenes Nacionales del Japón para el Caqui (1979).

Kitagawa, H., Glucina, P. E. (1984), *Persimmon Culture in New Zealand*. Wellington, New Zealand, Science Information Publishing Center.

Kozaki, I., Ueno, I. et al. (1995), *The Fruit in Japan* (con resúmenes en inglés). Tokyo (Japón): Yokendo, 423 págs.

Nagamine, T., Takeda, H. (1999), *The Descriptors for Characterization and Evaluation in Plant Genetic Resources*, Vol. 1, págs. 370-375, Japón, National Institute of Agrobiological Resources, MAFF.

10. Cuestionariotécnico

CUESTIONARIOTÉCNICO	Página{x}de{y}	Númerodereferencia:
		Fechadelasolicitud: (nodebeserrellenadoporel solicitante)
CUESTIONARIOTÉCNICO rellénesejuntoconlasolicituddederechosdeobtentor		
1. Objeto del cuestionariotécnico		
1.1 Nombrelatino	<input type="text" value="Diospyroskaki L."/>	
1.2 Nombre común	<input type="text" value="Caqui"/>	
2. Solicitante		
Nombre	<input type="text"/>	
Dirección	<input type="text"/>	
Númerodeléfono	<input type="text"/>	
Númerodefax	<input type="text"/>	
Dirección electrónica	<input type="text"/>	
Obtentor(sinoeselsolicitante)	<input type="text"/>	
3. Denominaciónpropuestayreferenciadelobtentor		
Denominaciónpropuesta (siprocede)	<input type="text"/>	
Referenciadelobtentor	<input type="text"/>	

CUESTIONARIOTÉCNICO	Página{x}de{y}	Númerodereferencia:
---------------------	----------------	---------------------

4. Informaciónsobreel método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

- a) cruzamiento controlado
(sírvase indicar las variedades parentales)
- b) cruzamiento parcialmente desconocido
(sírvase indicar las variedades parentales desconocidas)
- c) cruzamiento totalmente desconocido

4.1.2 Mutación
(sírvase indicar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento
(sírvase indicar dónde, cuándo y cómo se ha desarrollado la variedad)

4.1.4 Otro
(sírvase proporcionar detalles)

4.2 Método de reproducción de la variedad

4.2.1 Multiplicación vegetativa

- a) propagación *in vitro*
- b) otro (por ejemplo, esquejes, estaquillas, acodos)
(sírvase indicar el método)

4.2.2 Semilla

4.2.3 Otro
(sírvase suministrar datos)

4.3 Situación frente a infecciones virales

4.3.1 La variedad se encuentra a libre de los siguientes virus conocidos
(indíquese de qué virus)

4.3.2 El material vegetal está analizado para detectar la presencia de virus:
(indíquese en relación con qué virus ha sido analizado)

4.3.3 No se conoce la situación frente a infecciones virales

CUESTIONARIOTÉCNICO	Página { x } de { y }	Númerodereferencia:
---------------------	-----------------------	---------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedadesejemplo	Nota
5.1 Fruto:formageneralenvistalateral (21)		
elípticoestrecho		1[]
elíptico	Saijo	2[]
circular	Aizumishirazu,Amahyakume	3[]
achatado	Fuyu,Izu,Jiro	4[]
oblongoanchotransversal	Hiratanenashi	5[]
oval	Atago,Yotsumizo	6[]
ovalancho	Koshuhyakume	7[]
ovalmuyancho	Hanagosho	8[]
5.2 <u>Sólovariedadesnoastringentes</u> : Fruto:colordela epidermis (37)		
naranjaamarillento	Shogatsu	1[]
naranja	Hazegosho,Yamatogosho	2[]
rojoanaranjado	Fuyu,Izu ,Jiro, Nishimurawase	3[]
púrpuraoscuro	Kurogaki	4[]
5.3 <u>Sólovariedadesastringentes</u> :Fruto:colordelaep idermis (38)		
naranjaamarillento	Gionbo, Saijo	1[]
naranja	Aizumishirazu,Hiratanenashi	2[]
naranjarojizo	Koshuhyakume	3[]
5.4 <u>Sólovariedadesnoastringentes</u> :Épocademadurezparael consumo (48)		
temprana	Izu,Nishimurawase	3[]
media	Matsumotowase-Fuyu,Mizushima	5[]
tardía	Amahyakume,Fuyu, Gosho	7[]

CUESTIONARIOTÉCNICO	Página{x}de{y}	Númerodereferencia:
<p>7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad</p> <p>7.1 Además de la información suministrada en las secciones 5 y 6, ¿existen otros caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>(En caso afirmativo, sírvase indicarlos.)</p> <p>7.2 Condiciones especiales de examen de la variedad</p> <p>7.2.1 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>7.2.2 En caso afirmativo, sírvase indicarlas.</p> <p>7.3 Otra información</p> <p>Deberá incluirse en el cuestionario técnico una fotografía en color representativa de la variedad.</p>		
<p>8. Autorización para la disseminación</p> <p>a) ¿Se exige una autorización previa para poder disseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Silasegunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.</p>		
<p>9. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:</p> <p>Nombre del solicitante <input type="text"/></p> <p>Firma <input type="text"/> Fecha <input type="text"/></p>		